

eror (The Pianist)

Jeudi 6 juin, 20h

T2G - Théâtre de Gennevilliers, plateau 1

Commentaires sur l'instabilité de la ville

Fantasmagorie pour pianiste-improvisateur, électronique, lumières
et théâtre d'ombres animées

Création 2019

Georgia Spiropoulos conception, composition, dramaturgie, mise en scène,
vidéo, enregistrements sonores

Alvise Sinivia piano, improvisation, performance

Benjamin Lévy réalisation informatique musicale Ircam

bestbefore - Andreas Karaoulanis design vidéo, animation

Woozy - Vangelis Hoursoglou peintures

Georgia Spiropoulos & bestbefore - Andreas Karaoulanis, Michail Spyropoulos,

Evi Karahli photographies

Arnaud Jung création lumières

Sylvie Martin-Hyszka assistantat à la mise en scène, vidéo, scénographie, costumes

Djellal Chalabi conception des gants du pianiste, ingénierie mécanique

Ircam-Factory-STMS

Sylvain Cadars ingénieur du son Ircam

À l'issue de la représentation, T2G, plateau 2

« Images d'une œuvre n° 25: eror (*The Pianist*) de Georgia Spiropoulos »

Un film de **Sabine Massenet**, en collaboration avec **François-Xavier Féron**.

Rencontre avec **Georgia Spiropoulos** et l'équipe du film à l'issue de la projection.

Entrée avec le billet du concert.

Durée du concert: 1 h environ

Commande Onassis STEGI. **Création** le 22 février 2019 à l'Onassis STEGI d'Athènes.

Production Onassis STEGI. **Coproduction** Ircam-Centre Pompidou.

Avec le soutien de l'Abbaye Royale de Fontevraud et de la Sacem.

Coréalisation Ircam-Centre Pompidou, T2G - Théâtre de Gennevilliers.

GEORGIA SPIROPOULOS

eror (*The Pianist*)

Commentaires sur l'instabilité de la ville

Fantasmagorie pour pianiste-improvisateur, électronique, lumières et théâtre d'ombres animées

(2017-2019)

Effectif : pianiste-improvisateur, bande-son, électronique *live*, vidéo d'animation, lumières

Durée : 60 minutes

Réalisation informatique musicale Ircam : Benjamin Lévy

Dédicace : Georges Aperghis

Commande : Onassis STEGI

Éditeur : non édité

Dispositif électronique : temps réel, bande, capteurs, transducteurs, dispositif multimédia (vidéo, lumière)

Création : le 22 février 2019, à l'Onassis STEGI d'Athènes (Grèce), par Alvisia Sinivia (piano, improvisation, performance)

Une ville dont les habitants sont des silhouettes fantomatiques en couleur, un pianiste-survivant qui répète obstinément le mot « erreur », un piano-monde peuplé de tous les sons - la « géographie » sonore erronée d'une ville vidée de ses habitants.

eror emprunte son titre à un graffiti qui a fleuri sur les murs d'Athènes durant la crise financière : λάθος (*láthos*, erreur en grec - avec une faute d'orthographe). Spectacle multimédia, il intègre composition musicale, improvisation virtuose, performance, vidéo d'animation, street-art et technologies du son et de l'image.

eror est tendu entre deux expériences parallèles de la ville, deux absences : celle du sol qui s'est dérobé dans Paris suite aux attaques terroristes du Bataclan ; celle de la voix et du regard, dont Athènes a été privée au cours de la crise - mais la ville dont il est question n'est ni Paris, ni Athènes, ce pourrait être n'importe quelle ville. Entre ces deux tableaux, Monsieur Jacques Tati démonte son vélo, Svetlana Alexievich interroge les ombres irradiées, Paul Virilio fouille dans les décombres de l'accident de la pensée et Walter Benjamin observe les fantasmagories de l'urbis transformant le *flâneur* au seuil de la grande ville en *acheteur dépaycé* parti pour son *dernier voyage*, avec pour *but* : le nouveau.

eror s'est construit dans un processus d'échange libre et ouvert, sur un terrain volontairement *instable* avec le pianiste Alvis Sinivia et ne sera jamais joué deux fois à l'identique. Les gestes du pianiste sont directement liés à l'interprétation instrumentale (et parfois vocale), et sont donc la conséquence du musical et de ses nécessités: *le « théâtre » est la conséquence du son*. Immense objet sonnant aux timbres infinis et maîtrisés, le grand piano acoustique ou transformé, amplificateur et résonateur - rejoint le corps du pianiste en une sculpture vivante et mobile.

Une « partition d'actions et d'objets », conçue pour l'improvisation, rejoint l'écriture électroacoustique et celle de l'électronique en temps réel, cette dernière agissant tel un « masque sonore », jouet à sons ou encore générateur de matériaux sonores et spatiaux.

Figures animant un grand *mural-ville*, des ombres colorées défilent de la nuit au jour, dans l'espace d'une soirée pensée comme un geste unique, intégral et embrassant plusieurs disciplines artistiques, savantes ou populaires.

– « *Les hommes sont réduits à faire partie d'un film documentaire monstrueux qui n'a pas de spectateurs, puisque chacun d'entre eux a son mot à dire sur l'écran.* »

Theodor Adorno

ERREUR - ACCIDENT

ERREUR, subst. fém.

I. errer « aller çà et là » A. Action d'errer çà et là; parcours sinueux et imprévisible. B. Illusion, méprise.

II. errer « s'écarter, s'éloigner de la vérité » A. Action, fait de se tromper, de tenir pour vrai ce qui est faux et inversement. B. État de celui qui se trompe. C. Faute commise en se trompant.

1. Assertion fautive, opinion qui s'écarte de la vérité généralement admise. 2. Chose fautive, erronée. 3. Action inconsidérée, contraire au bon sens, à la réflexion et imputable à l'ignorance ou à l'étourderie.

Source: Trésor de la Langue Française, Edition du CNRS

La notion d'erreur est liée à l'erreur humaine, un des facteurs les plus importants d'accident, donc de risque, dans tout secteur d'activité humaine. L'erreur peut être active (elle est le fait de l'opérateur, le coupable, et ses effets sont ressentis immédiatement) ou latente (conséquence d'un défaut de conception du système considéré: elle n'est alors pas le fait de l'opérateur, car n'est pas directement sous son contrôle).

Dans **eror**, il y a aussi l'idée d'accident. Un accident est plutôt un événement qui cause un dommage à un système d'activités et/ou qui perturbe ou interrompt sa bonne marche. Accident de la pensée, accident informatique...

– « *accident systémique, c'est-à-dire qu'il n'est plus tellement un accident qu'un système accidentel qui se prolonge* »

Paul Virilio

– « Il est certainement vrai que Tchernobyl, bien qu'accidentel au sens où personne ne l'a intentionnellement provoqué, était aussi un produit délibéré d'une culture de copinage, de paresse et de profonde indifférence envers la population en général. »

Svetlana Alexievich

GRAFFITI

eror se nourrit d'une longue recherche iconographique autour de notre civilisation du déchet, de l'accident ou encore de l'art du graffiti. L'intérêt de Georgia Spiropoulos pour le graffiti remonte à 2004, à l'occasion d'une résidence artistique à New York, et s'est développé depuis en une véritable recherche qui l'a mené à collectionner les prises de vue dans diverses villes. Pour **eror**, des photographies de bâtiments et de graffitis ont été utilisées comme matériau pour la vidéo d'animation afin d'accompagner le matériau principal issu de peintures et de *murals* (fresques) du street-artist et peintre Woozy.

Georgia Spiropoulos a également collecté du matériau sonore dans la rue, notamment divers bruits de la ville : sirènes, klaxons, voix... Ce matériau est utilisé tantôt en tant que matériau concret, donc reconnaissable, tantôt transformé, traité par l'ordinateur.

BIOGRAPHIES

Georgia Spiropoulos (née en 1965) conception, composition, dramaturgie, mise en scène, vidéo, enregistrements sonores, photographies

Georgia Spiropoulos compose des œuvres instrumentales, électroacoustiques et mixtes, et crée des œuvres de théâtre musicale et des installations multimédia.

Formée à Athènes au piano et aux disciplines entourant la composition, elle pratique le jazz et se passionne pour les musiques de tradition orale. Elle travaille avec P. Leroux et M. Levinas, et au cursus de l'Ircam, avec J. Harvey, B. Ferneyhough, T. Murail, P. Hurel. Elle fait un master à l'EHESS, en collaboration avec des anthropologues et des hellénistes. Ce regard porté vers les origines orales des musiques s'enrichit d'autres champs d'exploration : l'improvisation, l'art performatif et pluridisciplinaire, la voix, le langage. Elle a enseigné la composition à l'université McGill à la Chaire Schulich de professeur invité distingué.

brahms.ircam.fr/Georgia-Spiropoulos

georgiaspiropoulos.com

Alvise Sinivia piano, improvisation, performance
Pianiste, improvisateur, compositeur et performeur, le parcours d'Alvise Sinivia est jalonné de rencontres avec des artistes de tous horizons (danseurs, chorégraphes, circassiens, vidéastes, peintres et plasticiens). Artiste curieux et constamment en recherche, il renouvelle en permanence son rapport à l'instrument dont il expérimente depuis plusieurs années les paradoxes et limites sonores et physiques. Engagé dans la création, il collabore régulièrement avec des compositeurs et participe à l'Orchestre de Nouvelles Créations, Expérimentations et Improvisation Musicales. Il est fondateur et directeur artistique du collectif WARNING. Pensionnaire à la Villa Médicis en 2016/2017, il y approfondit sa recherche sur le rapport entre le mouvement et le son.

alvisesinivia.com

Benjamin Lévy réalisation en informatique musicale Ircam

Benjamin Lévy est issu d'une double formation supérieure en informatique et musique.

Il entretient depuis 2008 une collaboration autant scientifique et technique qu'artistique avec plusieurs équipes de l'Ircam en particulier autour du logiciel d'improvisation OMax. Comme ingénieur R&D et développeur, il travaille également avec des entreprises de technologies audio et créatives (AudioGaming/Novelab, TrinnoV Audio).

En tant que musicien à l'ordinateur, son travail s'intègre à des projets artistiques variés dans la musique contemporaine, le jazz, l'improvisation libre, le théâtre, la danse. Il a collaboré notamment avec des compositeurs comme Yann Robin,

des chorégraphes tels qu'Aurélien Richard, dans le théâtre musical avec Benjamin Lazar et travaille actuellement avec la saxophoniste et chanteuse Alexandra Grimal.

bestbefore - Andreas Karaoulanis design vidéo, animation, photographies

bestbefore, alias, Andreas Karaoulanis s'est formé aux sciences informatiques et à l'animation. Son travail touche autant à l'animation qu'au design media interactif. Ses productions ont été présentées dans des musées à Londres, Moscou, Paris et dans diverses galeries à travers l'Europe. L'un de ses plus récents projets est bestbefore, un blog / exposition interactif en ligne.

bestbefore.gr

Woozy - Vangelis Hoursoglou peintures

Woozy, alias Vangelis Hoursoglou, est né à Athènes en 1979. C'est dans sa ville natale qu'il commence à travailler, avant de s'installer à Londres où il est remarqué. Sa réputation franchit alors les frontières et il s'engage dans nombre de collaborations importantes dans différents pays. Son style unique est comme une bouffée d'air frais pour les murs et les immeubles qu'il décore. Ce qui en fait un véritable street artist...

Sylvie Martin-Hyszka assistanat à la mise en scène, à la vidéo, scénographie, costumes

Après une formation en théâtre et en arts plastiques à la Sorbonne et à l'École Duperré, Sylvie Martin-Hyszka commence sa carrière dans les années 1980 en tant que peintre de décor, assistante décorateur, et accessoiriste pour la publicité, des expositions, le cinéma, la télévision ou l'opéra. Plus tard, elle est costumière

pour le théâtre et l'opéra. Elle travaille en France et à l'étranger, pour la Comédie-Française, le Théâtre de l'Athénée, Neüss Globe Theater, Teatr Polski (Varsovie), l'Opéra-Comique, le Théâtre des Champs-Élysées, le Teatro Comunale di Bologna, l'Opéra Royal de Stockholm, le Wiener Staatsoper, le Théâtre de la Ville/Abbesses. En tant que scénographe ou costumière, elle collabore avec Irina Brook, Dan Jemmett, Jean-Claude Gallotta, Declan Donnellan ou Paul Golub.

Arnaud Jung création lumière

Créateur-lumière notamment pour Irina Brook, Bruno Gantillon, Hélène Vincent, Virgil Tanase, Paul Golub, Véronique Vella, Loïc Corbery, Dan Jemmett ou Lee Breuer, Arnaud Jung signe aussi les lumières pour la troupe de la Comédie-Française ainsi que pour *Edmond* d'Alexis Michalik.

Sylvain Cadars ingénieur du son Ircam

Ingénieur acousticien du Conservatoire des Arts et Métiers de Paris, flûtiste et guitariste, Sylvain Cadars obtient en 2006 un master de recherche ATIAM dans les domaines de l'acoustique, du traitement du signal et de l'informatique musicale appliquée à la musique. Puis, il rejoint l'équipe d'ingénierie sonore de l'Ircam et participe aux recherches actuelles sur la mise en espace des œuvres musicales contemporaines, ainsi qu'à leur diffusion en public en collaboration avec de nombreux compositeurs comme Philippe Manoury, Marco Stroppa, Michaël Levinas et Alberto Posadas.

Ircam

Institut de recherche et coordination acoustique/ musique

L'Institut de recherche et coordination acoustique/musique est aujourd'hui l'un des plus grands centres de recherche publique au monde se consacrant à la création musicale et à la recherche scientifique. Lieu unique où convergent la prospective artistique et l'innovation scientifique et technologique, l'institut est dirigé par Frank Madlener et réunit plus de cent soixante collaborateurs.

L'Ircam développe ses trois axes principaux - création, recherche, transmission - au cours d'une saison parisienne, de tournées en France et à l'étranger et de deux rendez-vous annuels: ManiFeste qui allie un festival international et une académie pluridisciplinaire, le forum Vertigo qui expose les mutations techniques et leurs effets sensibles sur la création artistique.

Fondé par Pierre Boulez, l'Ircam est associé au Centre Pompidou sous la tutelle du ministère de la Culture. L'Unité mixte de recherche STMS (Sciences et technologies de la musique et du son), hébergée par l'Ircam, bénéficie de plus des tutelles du CNRS et de Sorbonne Université.

ircam.fr

Onassis STEGI

Onassis STEGI, une organisation culturelle transdisciplinaire située à Athènes dédiée à la production, la promotion et le soutien des pratiques créatives contemporaines. Onassis STEGI est avant tout un espace où l'on pose des questions qui nourrissent l'esprit, où l'on interroge les évidences avec l'objectif ultime de concevoir des actions, des interventions et de générer des idées qui façonnent et secouent la société.

www.onassis.org

ÉQUIPES TECHNIQUES

Équipe permanente et intermittente du T2G - Théâtre de Gennevilliers

Ircam

Sylvaine Nicolas, régisseuse générale

Maxime Robert, régisseur général

Oscar Ferran, ingénieur du son (enregistrement)

Guillaume Kiéné, régisseur lumière

Julien Pittet, régisseur son

Onassis STEGI

Phil Hills, régisseur général de tournée

PROGRAMME

Jérémie Szpirglas, textes et traductions

Olivier Umecker, graphisme

L'Ircam est associé au Centre Pompidou sous la tutelle du ministère de la Culture. L'Unité mixte de recherche STMS (Sciences et technologies de la musique et du son), hébergée par l'Ircam, bénéficie de plus des tutelles du CNRS et de Sorbonne Université.

PARTENAIRES

Centre Pompidou/Les Spectacles vivants,
Musée national d'art moderne
Cité de la musique - Philharmonie de Paris
Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
Ensemble intercontemporain
La Scala Paris
Le CENTQUATRE-PARIS
Maison de la musique de Nanterre
MC93, Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis
Musée de l'Orangerie
Pôle supérieur d'enseignement artistique Aubervilliers - La Courneuve - Seine-Saint-Denis Ile-de-France dit « Pôle Sup'93 »
ProQuartet-Centre européen de musique de chambre
Radio France
Rendez-vous Contemporains de l'Église Saint-Merry
T2G - Théâtre de Gennevilliers
Centre dramatique national

SOUTIENS

Réseau Interfaces, subventionné par le programme Europe créative de l'Union européenne
Réseau ULYSSES, subventionné par le programme Europe créative de l'Union européenne
Sacem - Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique

PARTENAIRES MÉDIAS

France Musique
Le Monde
Télérama
Transfuge



ÉQUIPE

DIRECTION

Frank Madlener

DIRECTION ARTISTIQUE

Suzanne Berthy
Natacha Moëne-Loccoz, Bertrand Drumain

INNOVATION ET MOYENS

DE LA RECHERCHE

Hugues Vinet
Sylvie Benoit, Guillaume Pellerin,
Émilie Zawadzki

UNITÉ MIXTE DE RECHERCHE STMS

Brigitte d'Andréa-Novel, Jean-Louis Giavitto

COMMUNICATION ET PARTENARIATS

Marine Nicodeau
Émilie Boissonnade, Mary Delacour,
Clémentine Gorlier, Camille Guermer,
Alexandra Guzik, Deborah Lopatin,
Claire Marquet

PÉDAGOGIE ET ACTION CULTURELLE

Philippe Langlois
Aurore Baudin, Sophie Chassard,
Simone Conforti, Roseline Drapeau,
Murielle Ducas, Cyrielle Fiolet, Marco Liuni,
Jean Lochard, Grégoire Lorieux, Mikhail Malt,
Jean-Paul Rodrigues

PRODUCTION

Cyril Béros
Luca Bagnoli, Raphaël Bourdier,
Jérémy Bourgogne, Sylvain Cadars,
Clément Cerles, Cyril Claverie, Joseph Dubrule,
Agnès Fin, Audrey Gaspar, Éric de Gélis,
Anne Guyonnet, Jérémy Henrot,
Clément Marie, Aline Morel, Aurélia Ongena,
Damien Ripoll, Maxime Robert, Florent Simon,
Clotilde Turpin et l'ensemble des équipes techniques intermittentes.

